

## Πρὸς Φιλήμονα

Παῦλος δέσμιος<sup>1</sup> χριστοῦ Ἰησοῦ, καὶ Τιμόθεος<sup>2</sup> ὁ ἀδελφός, **1**

Φιλήμονι<sup>3</sup> τῷ ἀγαπητῷ καὶ συνεργῷ<sup>4</sup> ἡμῶν, καὶ Ἀπφία<sup>5</sup> τῇ **2**

ἀγαπητῇ, καὶ Ἀρχίππῳ<sup>6</sup> τῷ συστρατιώτῃ<sup>7</sup> ἡμῶν, καὶ τῇ κατ’

οἴκόν σου ἐκκλησίᾳ: χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς **3**

ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ χριστοῦ.

Εὐχαριστῶ τῷ θεῷ μου, πάντοτε μνηϊαν<sup>8</sup> σου ποιούμενος ἐπὶ τῶν **4**

προσευχῶν μου, ἀκούων σου τὴν ἀγάπην, καὶ τὴν πίστιν ἣν **5**

ἔχεις πρὸς τὸν κύριον Ἰησοῦν καὶ εἰς πάντας τοὺς ἁγίους, ὅπως ἡ **6**

κοινωνία<sup>9</sup> τῆς πίστεώς σου ἐνεργῆς<sup>10</sup> γένηται ἐν ἐπιγνώσει<sup>11</sup>

παντὸς ἀγαθοῦ τοῦ ἐν ἡμῖν εἰς χριστὸν Ἰησοῦν. Χάριν γὰρ **7**

ἔχομεν πολλὴν καὶ παράκλησιν ἐπὶ τῇ ἀγάπῃ σου, ὅτι τὰ

σπλάγχνα<sup>12</sup> τῶν ἁγίων ἀναπέπαιται<sup>13</sup> διὰ σοῦ, ἀδελφέ.

Διὸ πολλὴν ἐν χριστῷ παρρησίαν ἔχων ἐπιτάσσειν<sup>14</sup> σοι τὸ ἀνῆκον, **8**

διὰ τὴν ἀγάπην μᾶλλον παρακαλῶ, τοιοῦτος ὢν ὡς Παῦλος **9**

πρεσβύτερος,<sup>16</sup> νυνὶ<sup>17</sup> δὲ καὶ δέσμιος<sup>1</sup> Ἰησοῦ χριστοῦ. Παρακαλῶ **10**

<sup>1</sup> δέσμιος, ου, ὁ, prisoner, one bound. <sup>2</sup> Τιμόθεος, ου, ὁ, Timothy. <sup>3</sup> Φιλήμων, ονος, ὁ, Philemon. <sup>4</sup> συνεργός, οὔ, ὁ, fellow worker. <sup>5</sup> Ἀπφία, ας, ἡ, Apphia. <sup>6</sup> Ἀρχίππος, ου, ὁ, Archippus. <sup>7</sup> συστρατιώτης, ου, ὁ, fellow soldier. <sup>8</sup> μνηϊα, ας, ἡ, remembrance, mention. <sup>9</sup> κοινωνία, ας, ἡ, fellowship, contribution. <sup>10</sup> ἐνεργῆς, effective, active. <sup>11</sup> ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. <sup>12</sup> σπλάγχνα, ων, τά, bowels, compassion. <sup>13</sup> ἀναπαύω, refresh, take rest. <sup>14</sup> ἐπιτάσσω, command, give order. <sup>15</sup> ἀνῆκω, be fit, be proper. <sup>16</sup> πρεσβύτερος, ου, ὁ, old man. <sup>17</sup> νυνί, now, already.

σε περὶ τοῦ ἐμοῦ τέκνου, ὃν ἐγέννησα ἐν τοῖς δεσμοῖς<sup>1</sup> μου,  
 Ὀνήσιμον,<sup>2</sup> τὸν ποτέ σοι ἄχρηστον,<sup>3</sup> νυνὶ<sup>4</sup> δὲ σοὶ καὶ ἐμοὶ 11  
 εὐχρηστον,<sup>5</sup> ὃν ἀνέπεμψα:<sup>6</sup> σὺ δὲ αὐτόν, τοῦτ' ἔστιν τὰ ἐμὰ 12  
 σπλάγχνα,<sup>7</sup> προσλαβοῦ:<sup>8</sup> ὃν ἐγὼ ἐβουλόμην πρὸς ἐμαυτὸν 13  
 κατέχειν,<sup>9</sup> ἵνα ὑπὲρ σοῦ διακονῇ μοι ἐν τοῖς δεσμοῖς<sup>1</sup> τοῦ  
 εὐαγγελίου: χωρὶς δὲ τῆς σῆς γνώμης<sup>10</sup> οὐδὲν ἠθέλησα ποιῆσαι, 14  
 ἵνα μὴ ὡς κατὰ ἀνάγκην<sup>11</sup> τὸ ἀγαθὸν σου ᾗ, ἀλλὰ κατὰ ἐκούσιον.<sup>12</sup>  
 Τάχα<sup>13</sup> γὰρ διὰ τοῦτο ἐχωρίσθη<sup>14</sup> πρὸς ὥραν, ἵνα αἰώνιον αὐτόν 15  
 ἀπέχῃς:<sup>15</sup> οὐκέτι ὡς δοῦλον, ἀλλ' ὑπὲρ δοῦλον, ἀδελφόν 16  
 ἀγαπητόν, μάλιστα<sup>16</sup> ἐμοί, πόσῳ δὲ μᾶλλον σοὶ καὶ ἐν σαρκὶ καὶ  
 ἐν κυρίῳ. Εἰ οὖν με ἔχεις κοινωνόν,<sup>17</sup> προσλαβοῦ<sup>8</sup> αὐτόν ὡς ἐμέ. 17  
 Εἰ δέ τι ἡδίκησέν σε ἢ ὀφείλει, τοῦτο ἐμοὶ ἐλλόγει:<sup>18</sup> ἐγὼ Παῦλος 19  
 ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρί, ἐγὼ ἀποτίσω:<sup>19</sup> ἵνα μὴ λέγω σοι ὅτι καὶ  
 σεαυτὸν μοι προσοφείλεις.<sup>20</sup> Ναί, ἀδελφέ, ἐγὼ σου ὀναίμην<sup>21</sup> ἐν 20  
 κυρίῳ: ἀναπαυσόν<sup>22</sup> μου τὰ σπλάγχνα<sup>7</sup> ἐν κυρίῳ. Πεποιθὼς τῇ 21  
 ὑπακοῇ<sup>23</sup> σου ἔγραψά σοι, εἰδὼς ὅτι καὶ ὑπὲρ ὃ λέγω ποιήσεις. 22  
 Ἄμα<sup>24</sup> δὲ καὶ ἐτοίμαζέ μοι ξενίαν:<sup>25</sup> ἐλπίζω γὰρ ὅτι διὰ τῶν  
 προσευχῶν ὑμῶν χαρισθήσομαι<sup>26</sup> ὑμῖν.

<sup>1</sup> δεσμός, οὐ, ὁ, chain, bond. <sup>2</sup> Ὀνήσιμος, ου, ὁ, Onesimus. <sup>3</sup> ἄχρηστος, useless, worthless. <sup>4</sup> νυνί, now, already. <sup>5</sup> εὐχρηστος, useful, serviceable. <sup>6</sup> ἀναπέμψω, send back. <sup>7</sup> σπλάγχνα, ων, τά, bowels, compassion. <sup>8</sup> προσλαμβάνω, take to myself, welcome. <sup>9</sup> κατέχω, hold back, hold fast. <sup>10</sup> γνώμη, ης, ἡ, purpose, opinion. <sup>11</sup> ἀνάγκη, ης, ἡ, necessity, distress. <sup>12</sup> ἐκούσιος, voluntary, of free will. <sup>13</sup> τάχα, perhaps, possibly. <sup>14</sup> χωρίζω, separate, depart. <sup>15</sup> ἀπέχω, received, obtain. <sup>16</sup> μάλιστα, especially, most of all. <sup>17</sup> κοινωνός, οὐ, ὁ, partner, sharer. <sup>18</sup> ἐλλογέω, charge to one's account, impute. <sup>19</sup> ἀποτίνω, pay back, repay. <sup>20</sup> προσοφείλω, owe besides, still owe. <sup>21</sup> ὀνίνημι, help, profit. <sup>22</sup> ἀναπαύω, refresh, take rest. <sup>23</sup> ὑπακοή, ἡς, ἡ, obedience. <sup>24</sup> ἄμα, at the same time. <sup>25</sup> ξενία, ας, ἡ, hospitality, lodging place. <sup>26</sup> χαρίζομαι, give freely, forgive.

Ἀσπάζονται σε Ἐπαφρᾶς<sup>1</sup> ὁ συναιχμαλώτός<sup>2</sup> μου ἐν χριστῷ Ἰησοῦ, 23

Μάρκος,<sup>3</sup> Ἀρίσταρχος,<sup>4</sup> Δημᾶς,<sup>5</sup> Λουκᾶς,<sup>6</sup> οἱ συνεργοί<sup>7</sup> μου.

Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος 25

ὑμῶν. Ἀμήν.

<sup>1</sup>Ἐπαφρᾶς, ᾱ, ὁ, Epaphras. <sup>2</sup>συναιχμαλώτος, ου, ὁ, fellow prisoner, fellow captive. <sup>3</sup>Μάρκος, ου, ὁ, Mark. <sup>4</sup>Ἀρίσταρχος, ου, ὁ, Aristarchus. <sup>5</sup>Δημᾶς, ᾱ, ὁ, Demas. <sup>6</sup>Λουκᾶς, ᾱ, ὁ, Luke, Lucas. <sup>7</sup>συνεργός, οῦ, ὁ, fellow worker.